

# Rotarier im Service

**SHELLENBERG.** Bereits zum dritten Mal unterstützte der Rotary Club Liechtenstein den Liechtensteinischen Behindertenverband sowohl finanziell als auch durch ganz konkrete Tatkraft. Unterstützt von Ehefrauen und Mitgliedern des rotarischen Studentenstammes der Universität Liechtenstein legten sich dazu zwölf Mitglieder des RC Liechtenstein mächtig ins Zeug. Die Aufgabe bestand in der Bewirtung und Betreuung der vielen Gäste, die sich am Sonntagnachmittag im Gemeindesaal Schellenberg eingefunden hatten. Bereits im letzten Jahr bestachen die Rotarier durch einen einheitlichen Auftritt: Dunkle

Hose, weisses Hemd, dazu Fliege und dunkle Schürze. Selbstredend, dass man dieses tolle Bild auch weiter fortsetzte. Die eigentlichen Stars des Serviceteams waren aber Julius und Jakob, die Söhne von Rotarier Karl Schwärzler. Nicht nur, dass die Knirpse unglaublich fleissig waren – mit grossem Charme gewannen sie die Herzen der Gäste. Die Rotarier waren sich nach getaner Arbeit einig, dass dieser Einsatz am Sonntagnachmittag kein Opfer, sondern ein grosser persönlicher Gewinn war. Die grosse Begeisterung der Gäste, die Herzlichkeit und Freude war ein schöner Lohn für alle Mitwirkenden. (eing.)



Die Mitglieder des Rotary Clubs legten sich als Kellner ins Zeug.

Bild: pd

## EB STEIN EGERTA

### Vortrag: Himmelwärts?

Christoph Gellner, Lehrbeauftragter an der Universität Luzern und Buchautor, geht in seinem Vortrag der Frage nach Liebe, Glaube und Spiritualität in zeitgenössischer Literatur nach. Im Zentrum stehen drei Autoren und deren Werke: Schriftsteller Peter Stamm, welcher sich mit zeitgemässer Spiritualität auseinandersetzt, weiters der Autor Hanns-Josef Ortheil, der sich vertieft mit dem Glaubensbegriff beschäftigt sowie Martin Walser mit seinem Glaubensroman «Muttersohn». Der Anlass (Kurs 215) beginnt am Donnerstag, 30. Oktober, um 20.15 Uhr im Seminarzentrum Stein Egerta in Schaan. Mit Voranmeldung: Tel. +423 232 48 22.

## MARKT & KONSUM

# Schlafen wie ein König – mit der Matratze von Vispring

**NENZING.** Komfort hat viele Gesichter. Wenn es ums Schlafen geht, trägt die ideale Temperatur im Bett zu einem entspannten Schlaf bei. Vispring gilt als «der» Pionier und weltweit führende Hersteller von Qualitäts-Betten. Das britische Unternehmen kombiniert dabei speziell gefertigte Federungen mit besonderen Matratzen-Füllungen. So schlafen Sie auch im Herbst wie ein König.

Johannes Mock, Wohnberater bei Möbel Frick, nennt sechs Gründe, warum er die Vispring-Betten seinen Kunden uneingeschränkt empfehlen kann:

- «Erstens, der Komfort eines massgeschneiderten Bettes.
- Zweitens, die feinen Naturmaterialien, die verwendet werden.
- Drittens, die Fertigung von Hand – sowohl der Federn als auch der Matratzennähte.
- Viertens, die Erfahrung des Herstellers, der 1901 mit der Bettenproduktion begann.
- Fünftens, das Ergebnis eines optimalen und gut durchlüfteten Bettes: der erholsame Schlaf.»

### Vispring: Zwei-Lagen-Komfort

Den Unterbau für die zwei Matratzen bildet ein Bettrahmen aus Massivholz. Die Rahmen verleimt und verschraubt der Hersteller aus nachwachsender



Bild: pd

Mit den Vispring-Betten von Möbel Frick findet man den erholsamen Schlaf und der Körper regeneriert sich wieder.

Fichte. Darauf liegen zwei Matratzen mit wabenförmig angeordneten Taschenfederkernen, die für eine gleichmässige Verteilung des Gewichtes sorgen.

Die erste, untere Lage fängt vor allem die Körperbewegungen auf. Die zweite, obere Lage passt sich den Konturen des Körpers an und sorgt für die optimale Entlastung der Wirbelsäule. Die Füllung der Matratzen besteht aus einer ausgeklügelten Mischung feinsten Naturmaterialien, die von Hand vernäht wird. Der Aufbau sorgt für eine optimale Luftströmung durch die Matratze und gleicht während

dem Schlafen die Temperaturen aus.

### Exklusiv bei Möbel Frick

Das Vorarlberger Einrichtungshaus, das heuer sein 40-Jahre-Firmenjubiläum feiert, zeigt auf 80 m<sup>2</sup> eine repräsentative Auswahl dieser Luxusbetten. Jedem Bettenkauf gehen eine ausführliche Beratung und das ausgiebige Testen der verschiedenen Polsterungen voraus. (pd)

Möbel Frick, Nenzing, Bundesstrasse 205, Tel. +43 (0) 5525 62514  
www.moebelfrick.at

## BEVO Jugendförderung des SC Schaan

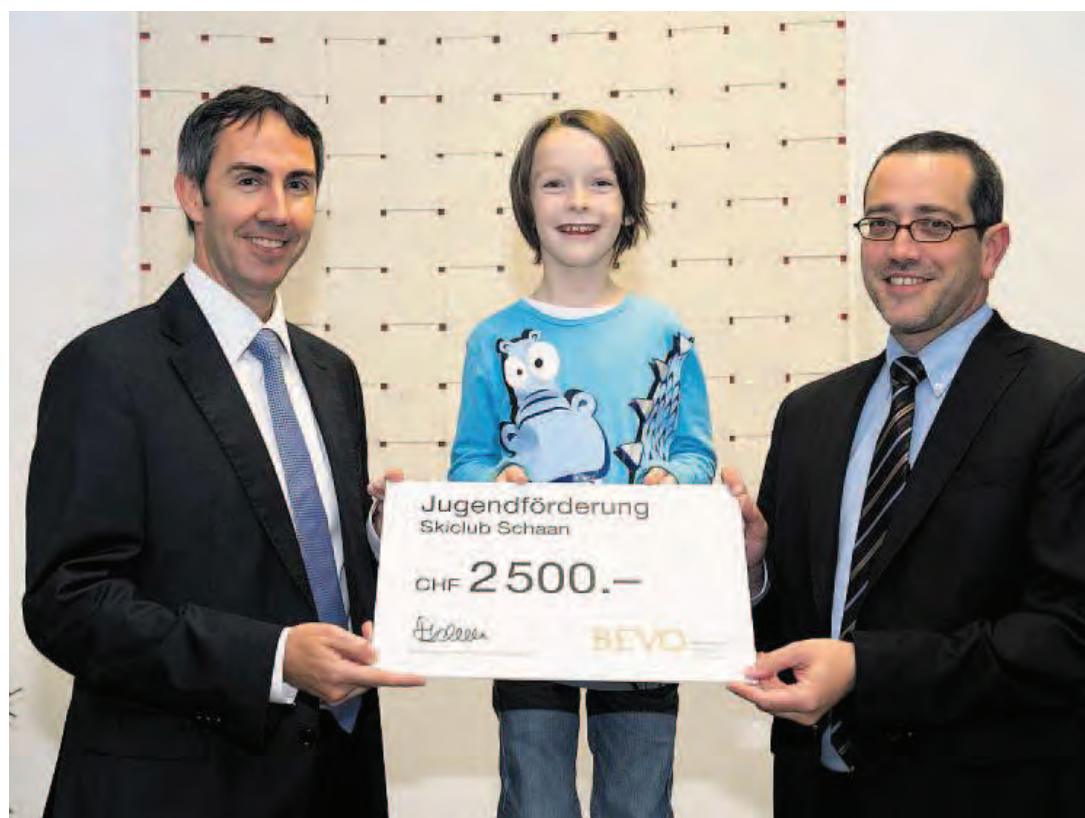


Bild: pd

Das passt ideal: BEVO unterstützt die Jugend des Skiclubs Schaan. Michel Haldemann, Geschäftsführer der Pensionskasse nach Mass, übergibt dem Präsident des Skiclubs Schaan den Sponsoring-Beitrag für die Jugendförderung. Die BEVO Vorsorgestiftung in Liechtenstein arbeitet in ihren Kampagnen mit Kindern aus kulturellen, sportlichen und pädagogischen Institutionen aus Liechtenstein zusammen. Hauptdarsteller der vierten Kampagne ist Jan, Junior-Skifahrer des Skiclubs Schaan. Peter Schierscher, Präsident des Skiclubs Schaan (links) und Jan Schwenninger, Junior-Skifahrer (mitte) freuen sich über den Beitrag für die Jugendförderung - übergeben von Michel Haldemann, Geschäftsführer BEVO. (pd)

# Jahrhundert GLÜCKSLOS

Stimmt  
untenstehende  
Nummer mit Ihrem  
persönlichen  
Original-Glückslos  
überein?

Dann rufen Sie uns sofort an: +423 236 16 61  
Sie haben 100 Franken gewonnen  
und nehmen an der Jahresverlosung  
des Audi A3 Sportback Ambition S-line  
als Hauptgewinn teil.



Heute gewinnt Glücksnummer:

# 25'039



«Vaterland»-Leser habens besser



Vorsprung durch Technik

amag Vaduz